

# William Butler Yeats

- şiirler -

**Yayın Tarihi:**

9.4.2004

**Yayınlayan:**

Antoloji.Com Kültür ve Sanat

Yasal Uyarı: Bu ekitap, bilgisayarınıza indirip kayıt etmeniz ve ticari olmayan kişisel kullanımınız için yayınlanmaktadır. Şiirlerin kopyalanması, gerçek veya elektronik ortamlarda yayınlanması, dağıtılması Türkiye Cumhuriyeti yasaları ve uluslararası yasalarla korunmaktadır ve telif hakları temsilcisinin önceden yazılı iznini gerektirir. Bu doküman Antoloji.Com tarafından yayınlanmıştır. Antoloji.Com tüm bölümleriyle, Fikir ve Sanat Eserleri Yasası'na %100 uygun olarak yayın yapmaktadır.

## **Ephemera**

“ Bir kez olsun gözlerimden yorulmayan gözlerin  
Hüzünle eğiliyor artık sarkmış göz kapaklarının altında,  
Sevgimizin solmasından”

“Tükeniyor olsa da sevgimiz  
gel bir kez daha duralım  
gölün o ıssız kıyısında  
uykuya daldığında tutku; o çaresiz yorgun çocuk,  
o soylu saatte beraberce.

Ne kadar uzakta görünüyor yıldızlar  
Ve ilk öpüşmemiz ne kadar uzak  
Ve ah, yüreğim ne kadar yaşlı”

Dalgın gezindiler kuru yapraklar boyunca  
Usulca dokunarak kadının ellerine:  
“ Tutku, çok yıprattı yüreklerimizi.”

Ağaçlar çevreledi onları ve sarı yapraklar  
dökülmüştü karanlığa solgun ağaçlar gibi ve  
o an yaşlı ve aksak bir tavşan sıçradı patikaya,  
Sonbahar üzerindeydi adamın: ve bir kez daha  
durdular gölün o ıssız kıyısında.  
Ölü yaprakları sürüklediğini görmüştü kadının  
Döndüğünde

Sessizce topladığını onları, gözleri  
Göğüsleri ve saçları gibi nemli.

“Ah hüznü bırak  
Yorgunuz bizi bekleyen başka aşklar için,  
Sevmek ve nefret etmek için kaygısız saatler boyu  
Ölümsüzlük uzanır önümüzde, ruhlarımız  
Sevgilerdir ve bir sürekli ayrılış.”  
William Butler Yeats

## Herşey Ayartabilir Beni

Herşey ayartabilir beni şu şiir uğraşından:  
Gün olur bir kadının yüzü ya da daha kötüsü  
Çektiği çile alıklarca yönetilen yurdumun;  
Şimdi daha kolayı yok  
Elimin alıştığı bu işten.Gençken  
Metelik vermezdim türkülere,  
Sazını çalmaz mıydı ozan? Kılıç kında beklercesine;  
Razıyım, dileğim yerine gelsin de tek  
Balıktan daha soğuk, daha dilsiz, daha sağır olmaya.

Çeviren:Enis BATUR

William Butler Yeats

## **Kimbilir Kaç Kiři Seni Sevdi**

Kimbilir kaç kiři senin zarif hallerini sevdi  
Kaç kiři güzelliđini sevdi  
Belki gerçek aşkla; belki deđil

Ama bir tek kiři seni sevdi.  
Bir tek kiři deđiřen yüzündeki hüznü sevdi.

William Butler Yeats

## Politika

O kız orada dururken  
Ben nasıl bütün dikkatimle  
Roma'nın, yok Rusya'nın  
Ya da İspanya'nın  
Politikaları üzerinde durayım?  
Oysa gezmiş görmüş bir adam bu  
Ne söylediğini bilen.  
Öbürü de mürekkep yalamış  
Bir politikacı,  
Belki de söyledikleri doğru  
Savaş ve savaşın belalarıyla ilgili,  
Ama ah, genç olsaydım da yeniden  
Kollarıma alabilseydim o kızı!

William Butler Yeats